

# Pro

## Chapter 25

English Interlinear

Reference: American Standard Version

מלך	מלך	חזקיה	הנש	העתק	אשר	שלמה	משלי	אללה	גם	1
king	of Hezekiah		The men	copied	which	of Solomon	proverbs	these [are]	Also	
<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H2396</a>		<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H6275</a>		<a href="#">H8010</a>	<a href="#">H4912</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H1571</a>	

יְהוּדָה:  
of Judah  
[H3063](#)

| These also are proverbs of Solomon, which the men of Hezekiah king of Judah copied out.

דבר	דבר	מלך	מלך	וכבר	דבר	דבר	הסתר	אללים	כבר	2
a matter	[is] to search out	of kings	of kings	but the glory	a matter	to conceal	of God	[it is] the glory		
<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H2713</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H3519</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H5641</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3519</a>		

| It is the glory of God to conceal a thing; But the glory of kings is to search out a matter.

אין	מלך	לב	לעומק	וארץ	לרים	שמים	3
unsearchable	of kings	so the heart	for depth	and the earth	for height	[As] the heavens	
<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H4428</a>		<a href="#">H6011</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H7312</a>	<a href="#">H8064</a>	

חֶקֶר:  
[is] unsearchable  
[H2714](#)

| As the heavens for height, and the earth for depth, So the heart of kings is unsearchable.

כלי	לצורה	וינצא	מכסף	סינים	הנעו	4
[for] jewelry	to the silversmith	and it will go	from silver	the dross	Take away	
<a href="#">H3627</a>	<a href="#">H6884</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H5509</a>	<a href="#">H1898</a>	

| Take away the dross from the silver, And there cometh forth a vessel for the refiner:

כסאו	בצדק	ויקוץ	מלך	לפני	רש	הנעו	5
his throne	in righteousness	and will be established	the king	from before	the wicked	Take away	
<a href="#">H3678</a>	<a href="#">H6664</a>		<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H7563</a>	<a href="#">H1898</a>	

| Take away the wicked from before the king, And his throne shall be established in righteousness.

אל	גדלים	ובמקום	מלך	לפניך	תתהדר	אל	6
not	of the great	and in the place	of the king	in the presence	do exalt yourself	Not	
<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H4725</a>		<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H1921</a>	<a href="#">H0408</a>	

תעמד:  
do stand  
[H5975](#)

| Put not thyself forward in the presence of the king, And stand not in the place of great men:

מהשפירך	הנה	עליה	לך	אמרא	טוב	כי	7
Than that you should be put lower	here	come up	to you	that he say	[it is] better	For	
<a href="#">H8213</a>	<a href="#">H2008</a>	<a href="#">H5927</a>		<a href="#">H0559</a>			

עיניך	ראי	אשר	נגיד	לפניך		
your eyes	have seen	Whom	of the prince	in the presence		
<a href="#">H7200</a>			<a href="#">H5081</a>	<a href="#">H6440</a>		

For better is it that it be said unto thee, Come up hither, Than that thou shouldest be put lower in the presence of the prince, Whom thine eyes have seen.

בַּתְּכִלִּים	when has put to shame	בְּאַחֲרִיתָה	in the end	תְּשַׁהַה	will you do	מָה	what	פָּנָה	for	מִתְהָרָה	hastily	לִרְבָּה	to court	הַצֵּא	do go	אֲלֵה	Not	8
<a href="#">H3637</a>		<a href="#">H0319</a>				<a href="#">H4100</a>		<a href="#">H6435</a>				<a href="#">H7378</a>		<a href="#">H3318</a>		<a href="#">H0408</a>		

רַעַצְךָ: רַעַצְךָ: your neighbor you [H7453](#) [H0853](#)

Go not forth hastily to strive, Lest thou know not what to do in the end thereof, When thy neighbor hath put thee to shame.

הַגֵּל	: do disclose	אֲלֵה	not	אַחֲרָה	to another	וְסָוד	and the secret	רַעַצְךָ	your neighbor	אַתְּ	with	רַיֵּב	your case	רִיבָּה	Debate	9
<a href="#">H1540</a>		<a href="#">H0408</a>		<a href="#">H0312</a>		<a href="#">H5475</a>		<a href="#">H7453</a>		<a href="#">H0854</a>		<a href="#">H7378</a>		<a href="#">H7379</a>		

Debate thy cause with thy neighbor himself, And disclose not the secret of another;

תַּשְׁוִבְךָ:	be ruined	לֹא	not	וְרַבְתָּהּ	and your reputation	שָׁמָעַ	he who hears [it]	וַיַּחֲסַדְךָ	expose your shame	פָּנָה	Lest	10
<a href="#">H725</a>		<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H1681</a>		<a href="#">H8085</a>				<a href="#">H6435</a>		

Lest he that heareth it revile thee, And thine infamy turn not away.

בְּמִשְׁכִּיוֹתָה	in settings	כָּסֶף	of silver	בְּמִשְׁכִּיוֹתָה	in settings	זָהָב	of gold	תְּפַתִּחִי	Apples	11
<a href="#">H4906</a>		<a href="#">H3701</a>		<a href="#">H4906</a>		<a href="#">H2091</a>		<a href="#">H8598</a>		

A word fitly spoken Islikeapples of gold in network of silver.

אֵזֶן	an ear	עַל	to	חָכָם	wise	מִזְכִּיר	[Is] a rebuker	כָּתָם	of fine gold	וְחַלְיִי	and an ornament	זָהָב	of gold	נִנְמָה	[Like] an earring	12
<a href="#">H0241</a>		<a href="#">H2450</a>		<a href="#">H3198</a>		<a href="#">H3800</a>		<a href="#">H2481</a>		<a href="#">H2091</a>		<a href="#">H5141</a>			<a href="#">H8085</a>	

As an ear-ring of gold, and an ornament of fine gold, So isa wise reprover upon an obedient ear.

לְשָׁלְחוֹ	to those who send him	נָאָמֵן	faithful	צִיר	[Is] a messenger	קָצֵיר	of harvest	בָּזָם	in time	וְשָׁלָג	of snow	כַּצְנָתָה	Like the cold	13
<a href="#">H7971</a>		<a href="#">H0539</a>						<a href="#">H3117</a>		<a href="#">H7950</a>				

פָּ: יְשִׁיבָה: - he refreshes אַדְנָיוֹ of his masters וְנוֹפֵשׁ for the soul [H7725](#) [H0113](#) [H5315](#)

As the cold of snow in the time of harvest, So isa faithful messenger to them that send him; For he refresheth the soul of his masters.

שָׁקֵר	falsely	בְּמִתְהָלָל	of giving	מִתְהָלָל	boasts	אִישׁ	Whoever	אֵין	Without	וְנוֹשֵׁם	and rain	וְרִיתָה	and wind	נְשִׁיאִים	[Is like] clouds	14
<a href="#">H8267</a>		<a href="#">H4991</a>			<a href="#">H0376</a>		<a href="#">H0369</a>		<a href="#">H1653</a>		<a href="#">H7307</a>					

As clouds and wind without rain, So ishe that boasteth himself of his gifts falsely.

גְּרָם:	a bone	תְּשִׁבְרָה	breaks	רְכָה	gentle	וְלִשְׁׂוֹן	and a tongue	קָרִין	a ruler	יְפַתָּה	is persuaded	אֲפִים	forbearance	כָּאָרֶךְ	By long	15
	<a href="#">H1634</a>	<a href="#">H7665</a>	<a href="#">H7390</a>	<a href="#">H3956</a>				<a href="#">H7101</a>				<a href="#">H0639</a>		<a href="#">H0753</a>		

By long forbearing is a ruler persuaded, And a soft tongue breaketh the bone.

רַבָּשׁ וְנִתְקַאֲתָהּ תָּשַׁבַּעַנָּו פָּרָא דִּיאָךְ אָכְלָהּ מִצְאָתָהּ רַבָּשׁ 16  
and vomit you be filled with it lest only as [much] as you need Eat have you found Honey  
[H6958](#) [H7646](#) [H6435](#) [H1767](#) [H0398](#) [H4672](#) [H1706](#)

Hast thou found honey? eat so much as is sufficient for thee, Lest thou be filled therewith, and vomit it.

וְשִׁנְאָךְ וְשִׁבְעָךְ פָּרָא רַעַךְ מִבֵּית רַגְלָךְ הַקְרָאָה 17  
and hate you he become weary of you lest of your neighbor in house foot Seldom set  
[H8130](#) [H7646](#) [H6435](#) [H7453](#) [H272](#) [H3365](#)

Let thy foot be seldom in thy neighbor's house, Lest he be weary of thee, and hate thee.

עֵד בְּרַעְיוֹן עֲנָה אִישׁ שָׁנָן וַחַץ וְחַרְבָּה מִפְּרִיז 18  
witness against his neighbor who bears a man Sharp and a arrow and a sword [Is like] a club  
[H5707](#) [H7453](#) [H0376](#) [H8150](#) [H2671](#) [H2719](#) [H4650](#)

שָׁקֵר FALSE  
[H8267](#)

A man that beareth false witness against his neighbor Is a maul, and a sword, and a sharp arrow.

כִּיּוֹם בּוֹזֵד מִבְּטָח מִוּעָדָת וְרָגֵל רָשָׁה שָׁן 19  
in time in an unfaithful [man] Confidence out of joint and a foot bad [Is like] a tooth  
[H3117](#) [H0898](#) [H4009](#) [H4154](#) [H7272](#) [H7465](#) [H8127](#)

צָרָה: of trouble

Confidence in an unfaithful man in time of trouble Is like a broken tooth, and a foot out of joint.

נָתָר עַל תְּמִימָן קַרְחָה בְּיּוֹם וְבִגְדָּה מַעֲדָה 20  
soda on [And like] vinegar cold in weather a garment Like one who takes away  
[H5427](#) [H2558](#) [H7135](#) [H3117](#)

בְּ פְ רַעַם לְבָבָן עַל בְּשָׁרִים וַיֵּשֶׁר  
- heavy a heart to songs and [Is] one who sings  
[H7891](#)

As one that taketh off a garment in cold weather, and as vinegar upon soda, So is he that singeth songs to a heavy heart.

הַשְׁקָה אָמֵן וְאָמֵן הַאֲכָלָה שְׁנָאָךְ רַעַב אִם 21  
give him to drink he is thirsty and if bread give him to eat your enemy is hungry If  
[H8248](#) [H6771](#) [H3899](#) [H0398](#) [H8130](#) [H7457](#)

מִים: water  
[H4325](#)

If thine enemy be hungry, give him bread to eat; And if he be thirsty, give him water to drink:

לְךָ יִשְׁלָמֶת לְךָ יְהֹוָה רָאשָׁן עַל חַטָּאת אַתָּה גַּחְלִים כִּי 22  
you will reward and Yahweh his head on will heap you coals of fire For [so]  
[H3068](#) [H2846](#) [H1513](#)

For thou wilt heap coals of fire upon his head, And Jehovah will reward thee.

סַתֵּר :	לְשׁוֹן	גָּזָעִים	וּפְנִים	תְּהַזֵּלֶל	גַּשְׁמָ	צָפֹן	רִיחָ	23
backbiting	a tongue	angry	and a countenance	brings forth	rain	north	The wind	

[H3956](#) [H2194](#) [H6440](#) [H1653](#) [H6828](#) [H7307](#)

The north wind bringeth forth rain; So doth a backbiting tongue an angry countenance.

מְדִוְנִים	מְאַשֶּׁת	גַּג	פָּתָת	עַל	שְׁבָת	טוֹב	24
contentious	Than with a woman	of a housetop	a corner	in	to dwell	[it is] better	

[H4066](#) [H0802](#) [H1406](#) [H6438](#) [H3427](#)

מְדִינִים (מְדִינִים)

שָׁבָר :	בָּיִת	חֶבֶר :	וּבָיִת	מְדִינִים (מְדִינִים)
shared	and in a house			contentious

[H2267](#) [H4066](#)

It is better to dwell in the corner of the housetop, Than with a contentious woman in a wide house.

מֵרָחֵק :	מֵאָרֶץ	טוֹבָה	וְשָׁמֹועָה	עִיףָה	נֶפֶשׁ	עַל	קָרִים	מִים	25
far	from a country	good	so [is] news	weary	a soul	to	cold	[As] water	

[H4801](#) [H0776](#) [H8052](#) [H5889](#) [H5315](#) [H7119](#) [H4325](#)

As cold waters to a thirsty soul, So is good news from a far country.

רָשָׁע :	לְפִנֵּי	מַט	אָרִיךְ	מְשַׁחַת	וּמִקּוֹר	גַּרְבָּשׁ	מַעֲןָן	26
the wicked	before	who falters	a righteous [man]	Polluted	and a well	murky	[Is like] a spring	

[H7563](#) [H6440](#) [H4131](#) [H6662](#) [H7843](#) [H4726](#) [H7515](#) [H4599](#)

As a troubled fountain, and a corrupted spring, So is a righteous man that giveth way before the wicked.

כְּבָד :	כְּבָדָם	כְּבָדָם	וְחַקֵּר	טוֹב	לֹאֶ	הַרְבּוֹת	הַקְּבָשׁ	אָכֵל	27
[is not] glory	one's own glory	so to seek	[it is] good	not	much	honey	To eat		

[H3519](#) [H3519](#) [H2714](#) [H3808](#) [H1706](#) [H0398](#)

It is not good to eat much honey; So for men to search out their own glory is grievous.

מְעִצָּר	אֵין	אָשָׁר	Whoever [has]	אֵישׁ	חֲוֹמָה	אֵין	פְּרוֹצָה	עִיר	28
rule	no		Whoever [has]	Man	walls	without	broken down	[Is like] a city	

[H4623](#) [H0369](#) [H0376](#) [H2346](#) [H0369](#) [H6555](#)

לְרִיחָה :

over his own spirit

[H7307](#)

He whose spirit is without restraint is like a city that is broken down and without walls.